

住みよい街づくりのために

地区市民会議を

10月に開催

第五次総合五か年計画策定に 皆さんのご意見を

市では現在、理想の都市像を目指し、計画的に行政を行うため、第四次の五か年計画(平成元年度～5年度)を推進しています。この五か年計画も本年度が最終年次にあたり、「二十世紀の森と広場」の開園や「市立博物館」の開館、「中央保健センター」の開設、今年11月3日には文化会館「森のホール21」がオープンするなど、所期の目標をほぼ達成する見込みとなりました。

市では現在、理想の都市像を目指し、計画的に行政を行うため、第四次の五か年計画(平成元年度～5年度)を推進しています。この五か年計画も本年度が最終年次にあたり、「二十世紀の森と広場」の開園や「市立博物館」の開館、「中央保健センター」の開設、今年11月3日には文化会館「森のホール21」がオープンするなど、所期の目標をほぼ達成する見込みとなりました。

この計画に、市民の皆さんのご意見を反映するため、地区市民会議を開催します。

日程：下表のとおり
定員：各会場五十人～六十人(市政協力委員の参加を含む。応募者多数の場合は抽選)
参加資格：平成5年8月1日現在満二十歳以上で、

地区市民会議日程(予定)

地区名	日時	会場
明第1	10/1(金) 15:00	市役所
明第2	5:00	
常盤平	6:00	常盤平市民センター
常盤平団地		
本庁	12:00	市役所
馬橋	13:00	馬橋東市民センター
小金	14:00	小金市民センター
新松戸	18:00	新松戸市民センター
東部	19:00	東部スポーツパーク
五香六実	20:00	六実市民センター
小金原	22:00	小金原市民センター
矢切	25:00	二十世紀広市民センター

会議開催時に引き続き市内に居住する人
②住所③氏名④年齢⑤性別⑥職業の電話番号を明記して、〒271松戸市根本三三八七-1五松戸市役所企画課へ
区市民会議参加希望」とし
企画課

～9月9日は救急の日～

救急ポスター展&救急フェアを開催します



救急ポスター展・最優秀賞
池田 裕紀子さん(六実中)

標語は自分でも気に入っていましたが、最優秀賞なんて信じられません。街に張られるポスターが、少しでも救急活動に役立てばうれしいです。

救急医療と救急業務を市民の皆さんにご理解いただくため、9月9日を救急の日、9月5日～11日を救急医療週間とし、各種の催しを行います。

救急ポスター展
日時：9月9日(木)～13日(月)、午前10時～午後6時
会場：伊勢丹松戸店十一

階イレブンスポット
内容：市内の中学生から募集した救急に関するポスター八十七点を展示します。うち入選者は次のとおりです。

最優秀賞 池田裕紀子(六実中二年)
優秀賞 平間直子・竹内春香(第二二年)、福地麻実・牛山美穂(新松戸北中二年)

救急フェア
日時：9月12日(日)午後1時～3時
会場：伊勢丹松戸店前プラザ
内容：消防音楽隊の演奏、高規格救急車の展示、救急教室、起震車による地震体験など
消防局救急防災課 ☎63-11111 内線219番

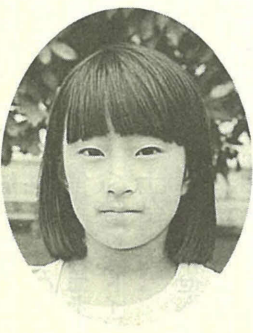


外国人向け 防災パンフレット ができました

市内で外国人登録をしている人は五千二百二十五人(平成5年6月現在)で、年々増加しています。そこで消防局では、外国人の方に防火・防災についてよく知っていただき、火災等の災害発生時に適切に対処できるようにパンフレット「防災ガイド」を作成しました。通報の要領、火災発生時の対応、消火器の使い方、心肺蘇生(こころそせい)生法や地震発生時の対応などを、英語・中国語・ハンガリー語・日本語など七カ国語で分かりやすく解説しています。大きさはA四判・八ページで、市民課の窓口においてあります。

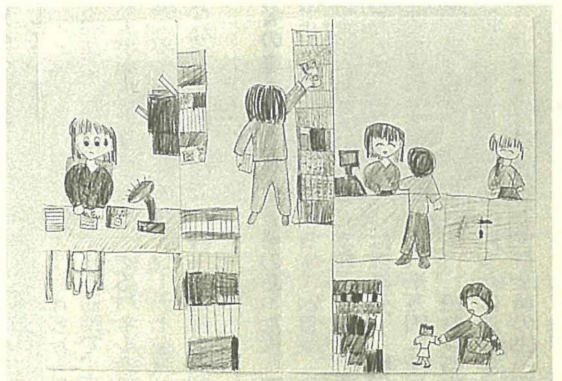
消防局救急防災課 ☎63-11111 内線219番

わたしの本



江森 ななさん (和名ヶ谷小学校3年)

わたしのゆめは、本やさんになることです。わたしは、絵がすきなので、本をつくる人になりたいです。本やさんになって、本を作って多くの人に、本のよさをしてもらいたいと思います。



本をつくって(左)、並べて(中央)、レジで売っている(右) ななさん

市営白井聖地公園

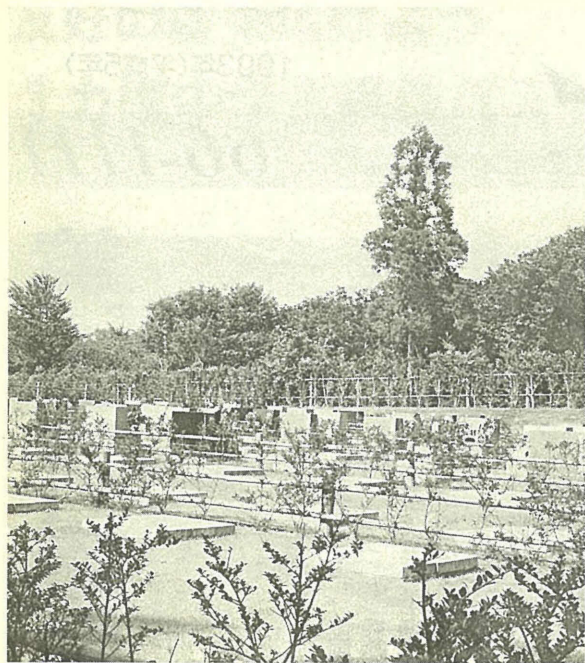
墓地使用者を公募します

七回目の募集になる今回は、普通墓地百五十八区画、芝生墓地九十八区画の計二百五十六区画を公募します。このうち、焼骨保有者を対象とするものは二百三十六区画、保有していない人を対象とするものが二十区画です。

申し込みできる人
松戸市または白井町に一年以上居住(平成4年9月25日までに住民登録)している人。すでに白井聖地公園を利用している人は除きます。

※一世帯一區画に限り(複数を申し込んだ場合は無効)。

申し込み要領
受付期間：9月26日(日)28日(火)午前9時～午後4時
※申し込み案内書を配布しています。



印旛郡白井町にある閑静な墓園です

松戸からの交通機関

路線	区間	所要時間	備考
(1) 新成線	松戸駅(新成線) - 鎌ヶ谷大仏	25分	(京成八)
	松戸駅(新成線) - 白井聖地公園	30分(平日28分)	(京成八) 白井聖地公園 徒歩16分
(2) 新成線	松戸駅(新成線) - 北総線	20分	(京成八)
	松戸駅(新成線) - 白井聖地公園	16分(平日28分)	(京成八) 白井聖地公園 徒歩16分
(3) 新成線	松戸駅(新成線) - 五香駅西口	13分	(京成八)
	松戸駅(新成線) - 平塚	40分(平日30分)	(京成八) 平塚 徒歩5分

会場：市役所本館二階大会議室
※駐車場が狭いので、車の来場はご遠慮ください。
※収容人員(八十人)に限りません。

抽選
日時：10月12日(火)午前10時から(普通墓地、午後1時15分から(芝生墓地))
会場：市役所本館二階大会議室
※抽選の結果は、後日ハガキで通知します。

使用料・管理料
金額：下表のとおり
納入期限：11月5日(金)
※当選者に納入通知書を郵送しますので、必ず期限内にお支払いください。

です。期限内に支払いがない場合には、墓地使用の権利を失います。

使用許可証の交付
日時：11月24日(水)午前10時～午後4時
会場：市役所本館二階大会議室

持参する物：申請書・所定のハガキ(切手を張ったもの)・印鑑・申請者の住民票全部の写し(本籍・住所・氏名・世帯主・続柄が記載されていて、平成5年9月1日以降に交付されたもの)

今回募集区画数と使用料・管理料

種別	向き	区分	区画数	使用料	管理料
普通墓地(5㎡)	東向	焼骨一般	75	468,000円	年額各3,600円 ※5年度分一括前納額 16,068円 (消費税含む)
		焼骨一般	5		
	西向	焼骨一般	73	418,000円	
		焼骨一般	5		
芝生墓地(4㎡)	東向	焼骨一般	44	368,000円	
		焼骨一般	5		
	西向	焼骨一般	44	328,000円	
		焼骨一般	5		

今日千葉テレビで放送
広報ビデオ「おはよう峻太くん」

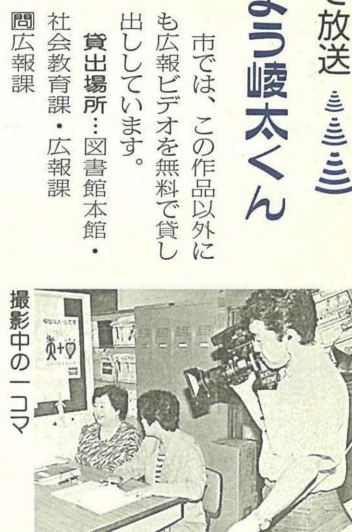
だれもが良いことと思いが、なかなかできないのがボランティア。しかしボランティアは難しいことでも特別なことでもありません。

松戸で生き生きと活躍するボランティアの姿を描いた広報ビデオ「おはよう峻太くん」が、広がるボランティアの輪を、千葉テレビ(UHF46チャンネル)で放送します。

放送日時：9月5日(日)正午から十五分間(9月12日(日)正午から再放送)

広報ビデオ一覧

作品名	時間	制作年度
「おはよう峻太くん」広がるボランティアの輪 ※9月8日(木)から貸し出し	15分	平成5年度
まつど四季めぐり	15分	4年度
松戸歴史散歩 —まつどを歩く—	20分	3年度
ふれあい広げたい —日・中・韓・中学生バレーボール親善大会—	15分	3年度
若獅子が舞う —受け継がれる伝統—	15分	2年度
はつらつ健康都市まつど	15分	元年度
出動！すぐやる課	20分	昭和61年度
ピバ！お父さん	28分	昭和61年度



撮影中の「ピバ」

9月10日は全国下水道促進デーです

美しい自然を守り、住みよい街にするためには、下水道の整備は欠かせません。平成5年7月末現在の下水道普及率は四九%、うち水洗化率は八七%です。

供用(処理)区域では早く下水道に接続を

下水道の建設には膨大な費用と長い年月が必要ですが、せつかく下水道を建設しても、各家庭が下水道に接続しなければ意味がありません。

下水道が使用できるようになった区域では、三年以内にくみ取り式トイレを水洗トイレに改造、また、し尿浄化槽は廃止して家庭雑排水とともに、下水道に流すように改造することが義務付けられています。

下水道条例により工事の施工方法が決められていますので、改造工事を行う場合は、下水道指定工事店または下水道施設課普及係にご相談ください。

改造資金の融資をあっせんしています

下水道法で義務付けられた排水工事や水洗トイレへの改造工事費用は各家庭の負担となりますが、市で戦没者の妻の皆さんへ法改正により特別給付金が継続支給されることになりましたので、次により申請してください。

対象平成5年4月1日に公務扶助料、または遺族年金等を受けていて、第十回特別給付金国債貸付金を受給していた人、または受給資格のある人

は改造資金の融資を金融機関にあっせんしています。浄化槽の場合二十五万円以内、くみ取り式トイレの場合四十万円以内。

市のあっせんに基づく借入利率については、皆さんの経済的負担を軽減するため、利率に対する補助(年五・一%)を行っていますのでご利用ください。

私道下水道敷設費用を補助します

下水道の普及を図るため、下水道処理区域内の私道部分の工事については、次の条件を満たす場合、その費用の全額を市が補助します。

- ①幅員が一メートル以上で隣接する家屋が二戸以上ある私道であること
- ②排水設備(私道下水道)工事と同時に二戸以上の家屋が水洗に改造すること
- ③受益者負担金を滞納していないこと
- ④下水道が使用できる区域になっているから三年以内であること

※9月8日(水)から10日(金)まで、市役所一階本館新館連絡通路で、下水道に関するパネルの展示、相談コーナーを設けます。

下水道部施設課普及係

にぎやかに 松戸まつり

出店者・出場者を募集

10月
2日(土)
3日(日)



待ち遠しい松戸まつり

インポート・バザール (輸入品フェア) 出店者募集

松戸まつりのメイン行事として行われます。世界各国からの輸入品の販売を通じて、各国の風俗・文化・生活などに触れることで、国際化への理解を深めます。

資格即売ができる貿易業者、小売や卸売などの流通業者で、主催者が適当と認められた者 出品物即売がで

イベント広場出場者募集

「イベント広場」は、市民の皆さんの創作活動を発表する場です。日ごろの練習の成果を披露してみませんか。

資格：市内で活動している学校・サークル・団体で、主催者が適当と認められた者

費用：出演経費は、原則として出場者の負担(出演時間一団体三十分程度)

特設舞台出演者募集

特設舞台に出演希望の人は、同時に募集しています。

募集期間：インポート・バザール、イベント広場、特設舞台とも9月6日(月)～10日(金)

素人のど自慢大会地区予選会

地区	日時	会場	問い合わせ
本庁	9/26(日) 午後1時～	松戸商工会館	☎64-6657番 岩田
歌謡の部	矢切	9/25(土) 午後1時～	矢切神社社会館 ☎63-4455番 木曾林
	穂台	9/19(日) 正午～	イトーヨーカ堂八柱店 駐車場内特設会場 ☎87-4993番 板橋
	常盤平	9/26(日) 午後1時～	常盤平市民センター ☎87-4905番 山崎
	小金原	9/19(日) 午前10時～	万満寺境内特設会場 ☎42-8402番 平岡
民謡の部	馬橋	9/19(日) 午後2時～	☎41-2600番 岡沢
	栄町	9/23(木) 午後1時～	☎63-6326番 光岡
全市	9/25(土) 午前10時～	矢切神社社会館	☎63-4455番 木曾林

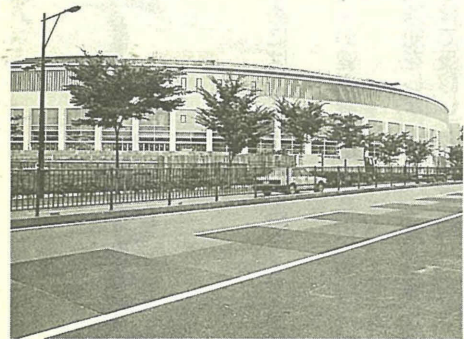
格のあった人 期間 9月16日(日)～24日(金) 会場 市役所本館一階大会議室(期間以降は授課課) 給付内容 額面百八十万円(十年償還の国債) 持参する物 印鑑、恩給または遺族年金等の証書、世帯全員の住民票、前回受給の裁定通知書、国債

市長の窓

景気は底を打った、ゆるやかに回復するだろうといわれて数カ月経ちましたが、一向にその心配が感じられません。昨年度も今年度も、国は補正予算を編成して景気回復を目指しましたが、いまだその効果は表われていないようです。

最近の円高が、景気回復に影響を与えているのでしょうか。

とにかく、デパートの中元商戦を見ても、売り上げは、前年度に比べ落ち込んでいます。給与ベースの改定率は低く、超過勤務を抑制されて、勤労者の所得は上



開館間近な森のホール21

かりでなく、市政執行にも影響を与えています。市税収入は、平成5年度当初予算に計上した収入を確保できないばかりか、十五億円程度の減収が見込まれます。これ

まで、松戸市は対前年度比で、三十億や四十億円の税収の伸びがありましたが、それが逆に落ち込む結果になったのです。財政運営は大変です。最近の経済動向を勘案

例年、9月定例議会では、前年度からの繰越金等を財源として、かなりの補正予算を組んできましたが、そんなわけで今年度は、極力抑制せざるを得ない状況です。

市では目下、来年度から始まる総合五か年計画の策定作業中です。このような財政状況ですから、新規事業などは着工を、二年遅らせたり、また、二か年計画のところを三

か年計画とするような対応をとらなければならぬでしょう。しかし、現在施行中の大型事業などは、途中で止めたり、完成を遅らせるわけにもまいりません。

市民の皆さんから要望の多い、保健・医療や福祉政策などのソフト面の充実にも配慮しなければなりません。

このような財政事情の中で、総合五か年計画を策定するには、景気が回復して税収入等の自然増に期待するしかありません。なんとしても、景気が回復して欲しいと、切に願っている次第です。

景気回復を願う

宮間満寿雄

松戸地域職業訓練センター(テクノ21)では、地域の皆さんにお気軽に参加いただける各種講座を開催しています。秋の講座は下表のとおりです。

皆さんから要望の多い、ワープロ、パソコン講座は、現在準備中です。詳細は決まりしだい、お知らせします。

松戸地域職業訓練センター(テクノ21) ☎49-13200番

市の間学園施設(軽井沢・白樺高原荘)を開放します。社会教育活動やレクリエーションなどにご利用ください。

市の間学園施設(軽井沢・白樺高原荘)を開放します。社会教育活動やレクリエーションなどにご利用ください。

の許可にはいろいろ制約がありますし、また、返済は今後の税収入によって賄うわけですから、収入が不透明な現在、安易に借入金に頼るわけにはまいりません。

市民の皆さんから要望の多い、保健・医療や福祉政策などのソフト面の充実にも配慮しなければなりません。

このような財政事情の中で、総合五か年計画を策定するには、景気が回復して税収入等の自然増に期待するしかありません。なんとしても、景気が回復して欲しいと、切に願っている次第です。

このような財政事情の中で、総合五か年計画を策定するには、景気が回復して税収入等の自然増に期待するしかありません。なんとしても、景気が回復して欲しいと、切に願っている次第です。

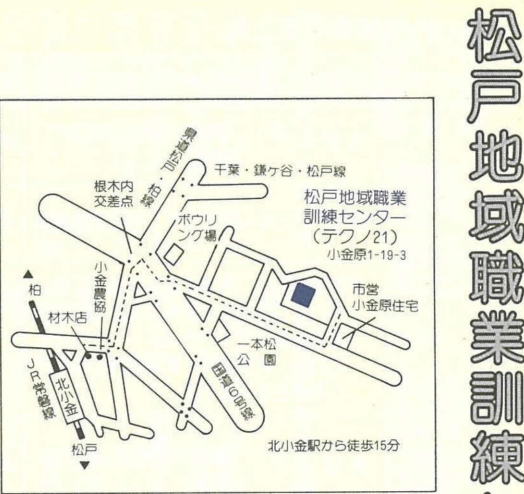


人気の日曜大工講座

松戸地域職業訓練センター(テクノ21)では、地域の皆さんにお気軽に参加いただける各種講座を開催しています。秋の講座は下表のとおりです。

講座名	内容	日時	定員	費用
日商簿記3級受験講座	初心者を対象に3級試験に合格できる力を身に付けます	10/5~12/14の毎週火・金曜日 ①午前9時30分~11時30分 ②午後6時30分~8時30分	各15人	20,000円(10,000円)
宅地建物取引主任者資格取得講座	宅建業法、土地建物の権利と変動、法令上の制限等を勉強し、資格取得を目指します	10/13~6/22の毎週水曜日 午後6時30分~9時 10/16~6/25の毎週土曜日 午後2時~4時30分	各25人	50,000円(40,000円) *テキスト代を含む
趣味・教養講座				
日常英会話初級①	日常生活において初歩的な英会話ができるよう学習します	10/1~12/17の毎週金曜日 午前10時~11時30分	各20人	20,000円(15,000円) *テキスト代を含む
日常英会話初級②	(1)よりレベルアップした内容を学習します	10/4~12/20の毎週月曜日 午後1時30分~3時		
鎌倉彫入門講座	手鏡・お盆など日常生活で使える物を作ります	10/13~2/23の毎週水曜日 午後1時30分~3時30分	10人	10,000円 他に教材費・道具代実費
日本画初心者入門講座	基礎的な写生力を身に付け作品にする実技指導をします	11/2~3/15の毎月第1・3火曜日 午前10時~11時30分	15人	12,000円 他に教材費実費
彫金入門講座	18金と銀を素材に初歩的なリングを作ります	10/4~12/20の毎月第1・3月曜日 午後1時30分~5時	20人	13,000円 他に教材費・道具代実費
日曜大工講座	松戸建築組合員の指導で、道具の使い方から組み立て加工まで実技指導をします	10/10~4/17の毎月第2・3日曜日 午前9時~正午	40人	月2,500円 他に教材費・道具代実費
男の料理教室	40歳~65歳の男性を対象にします。仕事以外の仲間作りも目指しています	11/13~3/12の毎月第2土曜日 午後3時~5時	20人	15,000円 *教材費等を含む

*費用の()内は松戸共同職業訓練協会の会員が受講する場合の金額です。



松戸地域職業訓練センター(テクノ21)

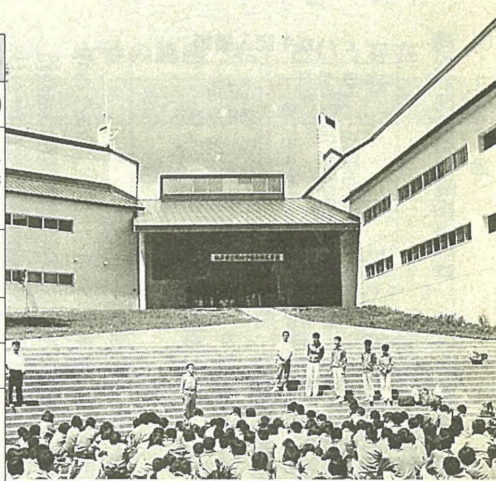
各種講座のご案内

ご利用ください 軽井沢荘 白樺高原荘

林間学園

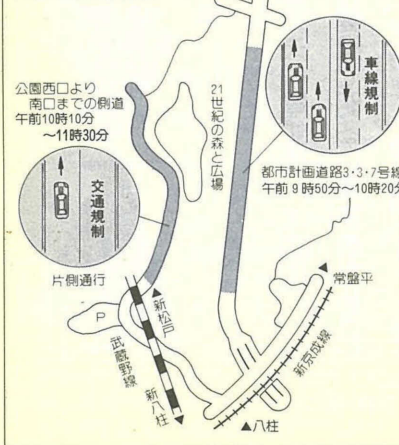
	軽井沢荘	白樺高原荘
利用期間	9/25(土)~6年5月初旬	9/25(土)~6年3/31(休)
交通	信越本線軽井沢駅からバスで軽井沢高校前下車、徒歩約20分	中央本線茅野駅からバスで美し松入口下車、徒歩約30分
宿泊料	大人(高校生以上)=200円 子ども(小・中学生)=100円	大人(高校生以上)=800円 子ども(小・中学生)=400円
暖房料	10月~翌年4月まで1人50円	10月~翌年4月まで1人200円
食事	外食のみ	出前可

*料金には消費税相当額が加算されます。利用日の1カ月前から1週間前までに、直接教育委員会学務課の窓口へ 学務課 ☎66-7457番



緑に囲まれた白樺高原荘

ふれあいファンラン大会(松戸クロスカントリー)による交通規制



東部市民センターが休館します
期日12月18日(土)・19日(日)・25日(土)・26日(日)(受変電設備の改修工事のため)
松戸市根本三七八~五松戸市役所公書課「地下水簡易測定」へ
※日程については、返信用ハガキで通知します。
松戸市根本三七八~五松戸市役所公書課「地下水簡易測定」へ

ふれあいファンラン大会による交通規制
期日9月12日(日) 区域21 世紀の森と広場周辺(左図) 0234番 園(松戸市青年会議所 ☎65-0234番)

鹿児島豪雨災害・北海道南西沖地震の義援金を受け付け中
援護課の日本赤十字社・共同募金会担当窓口では、皆さんからの義援金を受け付けています。
受付期限鹿児島豪雨災害 9月8日(水)まで、北海道南西沖地震 9月13日(月)まで
井戸水を簡易検査します
市では、市内全域の家庭用井戸水の有機塩素系化学物質の簡易検査を行います。対象現在使用中の家庭用井戸(以前に公害課で検査したもの(は除く) 測定項目トリクロロエチレン・テトラクロロエチレン 費用無料
9月17日(金)消印有効)までに、往復ハガキに住所・氏名・電話番号・井戸の設置年月日・使用人数・井戸の深さ・ストレーナーの位置・上水道の有無・水の使い道(例・飲料用水・雑用水)を明記(不明のところは不明と記入)し、〒271松戸市根本三七八~五松戸市役所公書課「地下水簡易測定」へ

健康診査のお知らせ

大切にしていますか あなたの健康

成人病からあなたの健康を守るためには、定期的な健康チェックが大切です。
市では、各種検診を行って、皆さんの健康維持のお手伝いをしています。

春に四十歳以上の人を中心に個人通知をしましたが、4月以降、まだ受診していない人は、表1・2の要領で受診してください。

問健康管理課業務係 ☎66-7487番

表2 各種健康診査一覧


健康診査	方法	実施時期	実施場所	対象年齢	検査項目	費用
基本健康診査	集団	表1 健康診査集団日程表で実施		40~59歳	○身体計測 ○検尿 ○血圧測定 ○問診 ○血液検査(貧血検査・肝機能検査・コレステロール・中性脂肪・尿酸・クレアチニン) *医師が必要と認められた人には心電図検査・血糖検査・眼底検査を実施します。	無料
	個別	4月~6年3月	受託医療機関	40歳以上		
*中性脂肪は、食事による変動が大きいので、より正確な判定を得るために右記事項を心掛けてください。 これは、医療機関・集団会場どちらで受ける場合も共通です。						
肺がん検診 (結核住民健康診断)	集団	表1 健康診査集団日程表で実施		40~59歳	○問診 ○胸部エックス線検査(間接撮影)	無料 ただし、喀痰細胞診検査は 集団 400円 個別 700円
	個別	4月~6年3月	受託医療機関	40歳以上	○問診 ○胸部エックス線検査(直接撮影)	
大腸がん検診	集団	表1 健康診査集団日程表で実施		40~59歳	○問診 ○便潜血反応検査	集団 300円
	個別	4月~6年3月	受託医療機関	40歳以上		個別 600円

*現在高血圧・糖尿病等の成人病疾患で治療中の人は、基本健康診査を受ける際には主治医にご相談ください。

*表1 健康診査集団日程表で、35~39歳の女性の健康診査と胸部エックス線検査(対象15歳以上)を併せて実施しています。

期日	時間	会場	主催
9/16(木)	午前10時~午後0時30分	五香公会堂	健康づくりグループ「楽健」
17(金)	午前9時30分~11時30分 午後0時30分~3時30分	馬橋駅東口	松戸北ロータリークラブ

胃がん検診(検診車)
実施期間10~12月 対象 市内在住の四十歳以上の(妊娠中の人は受診できません)費用五百円(生活保護・老人医療受給者・市民税非課税対象者は無料) 9/5月に四十歳以上の全員の健康診査のお知らせに同封の、胃がん検診申込書(ハガキ)に必要事項を記入し、9月10日(金)までに返送してください。申すでに申し込んである人は、必要ありません。申



保健衛生



定期的な健康チェックがあなたの健康を守ります

ツベルクリン反応検査・BCG予防接種
対象生後三カ月以上四歳未満の人で、BCGを一度も受けていない人
*以前の問診票を持っている人は、それを使ってください。

三歳児健康診査
対象平成5年5月生まれの幼児 健診日9月7日(土)の各火曜日 会場松戸保健所
*該当者で健康審査票が届かない人は、ハガキに左記要領で記入してお知らせください。

療育相談
9月9日(木)午後1時~1時30分受け付け 会場松戸保健所 対象乳児の股関節脱臼・検診未受診者や、整形外科領域の診療・相談等を希望する十八歳未満の人(乳児は母子手帳を持参) ①電話で松戸保健所保健指導課 ☎61-2121番へ

難病相談
9月30日(木)午後1時~4時 会場東葛飾合同庁舎 内容神経系難病者の在宅療養上の悩みや問題を、医師をまじえて話し合う ①電話で松戸保健所予防課 ☎61-2121番へ

表1 健康診査集団日程表

期日	受付時間	会場	期日	受付時間	会場
9/10(金)	午前9時30分~11時 午後1時30分~3時	総台市民センター別館	9/21(水)	午後1時30分~3時	小金原市民センター
13(月)	午後1時30分~3時	健康増進センター	22(水)	午前9時30分~11時 午後1時30分~3時	小金原市民センター
14(火)	午後1時30分~3時 午後5時30分~7時	中央保健センター	24(金)	午後1時30分~3時	小金北市民センター
16(木)	午前9時30分~11時 午後1時30分~3時	小金市民センター	27(月)	午後1時30分~3時	新松戸市民センター
17(金)	午後1時30分~3時	八ヶ崎市民センター	28(火)	午前9時30分~11時 午後1時30分~3時	馬橋市民センター
20(月)		馬橋支所	29(水)		馬橋市民センター

*最寄りの会場に当日、直接おいでください。
*各会場の駐車場が狭いため、車での来場はご遠慮ください。
*平成5年4月以降、医療機関・集団会場いずれかで、すでに受診した人は受診できません。
*受診の際、共通受診券をお持ちください。

歯を大切に

歯丈夫、胃丈夫、大丈夫

(健康で明るい未来のために)
その2 幼児期(3~5歳)

やんちゃ盛りのかわいいころです。乳歯も生えそろいました。さてこれからむし歯との戦いが始まります。一に食事、二におやつ、三に歯ブラシ。何はともあれ、正しい食習慣が一番大切です。食事の内容に気を配り、健康的な食生活を送るようになり、努力しましょう。

この時期の子供の口腔は、すべて親の管理にかかっています。またむし歯の無いこのころから、定期的(三カ月に一度くらい)に歯科医によるチェックおよび予防処置を受けるようにすると、むし歯から歯を守ることは、比較的容易です。(松戸歯科医師会)

また、夜寝る前には、仕上げ磨きをしてあげましょう。歯ブラシを嫌がる時期があるかも知れませんが、ゲームにするなど工夫して乗り切ってください。

子供が嫌がるようになると、歯ブラシをやめてしまふ親が多いのですが、子供の健康を守ってあげることは、小学校低学年まではしっかりと続けるようにしてください。





講座・講演

韓国人女性のための日本語教室

9月8日～12月1日の毎週水曜日(祝日を除く)...

関村海玉(バク・ヘオク) 62-0041番

フォーダンス初心者講習会

9月14日～11月16日の毎週火曜日...

関松戸青年フォーダンス協会

H・R松戸話し方教室

9月14日～11月2日の毎週火曜日...

関長寿ふれあいセンター

ペーパークラフト講習会

9月11日(午後1時～4時)会場...

関たばこ組合婦人部

9418番

秋の青年講座

Table with columns: 科目, 日時, 会場, 内容・講師, 対象, 費用. Includes '資格をとろう! レク指導者' and '手編みのベスト'.

矢切公民館成人講座(第二期)

Table with columns: 科目, 日時, 講師, 内容, 費用. Includes '矢切文学散歩', '郷土の歴史', '星を見てみよう'.

対象...市内在住・在勤者 定員...各30人

たのしい秋の青少年教室

Table with columns: 会場, 教室名(定員), 実施日時, 費用(教材費), 講師. Includes '松戸消費者の会', '全日本音楽教育連盟理事'.

対象...市内在住・在学で小学校3年生以上の青少年

楽しく学ぼう成人学校 第2期募集

Table with columns: 科目, 日時, 会場, 講師, 教材費, 定員. Includes '障害者に学ぶ', '同和問題入門', '女声コーラス入門'.

対象...市内在住・在勤の16歳以上の人

女性の講座「私」という存在

Table with columns: 日時, 内容, 講師, 会場. Includes 'オリエンテーション', '僕つくる人・私もつくる人'.

定員...先着30人(保育は2歳以上10人まで) 費用...無料

アメリカンパッチワーク

9月16日(木)・30日(木)の毎週水曜日...

県民政治大学の受講者募集

10月21日(木)・22日(金)・25日(日)...

関松戸青年社交ダンスサークル

9月19日(日)午前10時～午後1時

トレーニング機器操作講習会

9月12日(日)・25日(日)午後1時30分～3時30分

高年齢者巡回介護教室

9月21日(火)午後1時～4時

関長寿ふれあいセンター

9月26日(日)講習会

9月26日(日)講習会

9月26日(日)講習会

9月26日(日)講習会

情報

手ヤツネル

※タイトルが色刷りのものは、市の主催です。

人口と世帯 (8月1日現在)

- 人口 463,172人 (+46)
- 男 235,753人 (+19)
- 女 227,419人 (+27)
- 世帯 171,159世帯 (+95)



催し物

ちば文化祭'93見学バスツアー

9月19日(日)午前10時圖書館本館出発、午後5時帰着
内容ちば文化祭メイン会場(幕張メッセイベントホール・国際展示場)の見学
定員先着三十二人 費用無料
※昼食は用意します。
☎電話で図書館本館 ☎65-5115番へ

ともしび読書会

9月16日(日)午前10時～正午
会場婦人会館 テキスト樋口一葉「つひのえ」たけくらべ 費用七百円(初めて参加の人は無料)
☎徳島 ☎88-1880番

松戸史談会「船橋駅周辺の史跡めぐり」

9月12日(日)午前10時船橋駅内「ざんかざんかちゃん像」前集合(雨天の場合は19日(日)、内容徒歩約四・五時間約四時間三十分の行程
費用資料代三百円(弁当持参)
☎船橋 ☎41-2458番

小金原老人福祉センター クラブ合同展覧会

9月18日(土)～20日(月)、午前9時～午後5時(最終日は午後2時まで) 会場小金原市民センター 内容墨絵・俳句・華道・編み物
☎小金原老人福祉センター ☎44-8270番

観劇会・草笛光子一人芝居「私はシャリー!」

10月3日(日)午後3時開演
会場市民会館 費用五千六百円
☎松戸演劇観賞会 ☎69-5359番(午後2時～7時)

動く物価教室(バスで生産流通施設見学)

10月21日(日)午前9時20分
柏市役所前集合 見学先サツポロビル千葉工場・千葉県消費センター 対象十八歳以上の県内在住者・四十五人 費用無料
☎10月5日(火)必着で、往復ハガキに「動く物価教室参加」と記入し、住所・氏名・年齢・電話番号・実施日を明記のうえ、〒260-91千葉中央郵便局私書箱四〇号県庁県民生活課企画調整係(☎043-223-2299番)へ

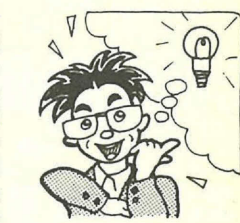
募集します

国際家族年記念児童福祉週間標語募集

平成6年は国際家族年で、これを機に厚生省では標語を募集します。
テーマ児童福祉の理念を広く啓発するもの 応募資格・作品点数制限なし(どなたでも何点でも応募できます)
10月31日(日)当日消印有効)までに、官製ハガキに住所・氏名・年齢・職業・連絡先電話番号を記入して、〒100-91東京中央郵便局留置「児童福祉週間標語募集」係へ

北千葉広域水道企業団職員募集

県および七市二町が水道用水供給事業を行うために設立した、特別地方公共団体(一部事務組合)です。
募集職種・人数電気・機械の技術職員各若干名 受験資格上級職Ⅱ昭和40年4月2日から47年4月1日までに生まれた人、初級職Ⅱ昭和47年4月2日から51年4月1日までに生まれた人
試験日10月3日(日) 受付期限9月24日(金)
☎北千葉広域水道企業団総務課 ☎45-3211番



千葉県発明考案展作品募集

応募期限10月29日(金) 応募資格県内在住の個人または法人 出品物最近登録されたか出願中の特許、実用新案、意匠に関する現品または見本、ひな型で、容積が各辺一・五以内、重量七〇g以下のもの 出品料無料 展示平成6年2月18日～22日、TOKYO-BA Y A Y(らぼーと)で
☎発明協会千葉支部 ☎043-222-0668番

ダンスで舞台上に立ってみませんか
9月12日(日)午後2時から会場検台市民センター 費用無料 内容森のホール21こけら落とし演劇公演の出演者のオーディション(群舞のシーンに出演) 公演日11月6日(土)・7日(日)森のホール21小ホール
※ダンス経験不問
☎電話で松戸市民劇団・石上 ☎89-1977番へ

ひまわり号の参加者・ボランティア募集

10月31日(日) 行き先成田山新勝寺・成田公園 定員障害者百二十人・同伴者八十人・ボランティア二百人
費用大人三千円、学生二千五百円、小学生二千円
9月25日(土)までに、ハガキで障害者かボランティアの区別を明記のうえ、〒270-01流山市下花輪四〇九東葛病院内・ひまわり号を走らせる「ちば」実行委員会へ
☎向山 ☎0471-5818710番(午前10時～午後4時)

障害者に心のふれあいを大切に

松戸シティファイル・ファミリーコンサート
9月12日(日)午後3時開演
会場市民会館 曲目グリーク・ピアノ協奏曲、ベートーベン「運命」 費用千円(前売り八百円)
☎池上 ☎48-8390番

秋のハイキング(初狩から未生への低山コース)

9月18日(土)午前5時50分
松戸市民ギャラリー前集合、午後7時ごろ松戸駅解散(雨天の場合は9月23日(土)に順延) 行き先山梨県大月市、展望の高川山(歩行距離約六キロ) 対象市内在住・在勤の人 費用四千三百円(往復の交通費と保険料) 定員五十名 講師古田咲子氏・花嶋みつえ氏
※昼食・飲み物は各自で持参してください。
☎9月10日(金)までに、ハガキに住所・氏名・年齢・電話番号を記入して、〒270松戸市上矢切二九九-1矢切公民館(☎68-1214番)へ

松戸西子ども劇場地域公演

日 時	会 場	内 容
9/22(水) 午後4時30分開演	矢切公民館	「ゆめ、みちやうり」風子とべ(民族歌舞わらび座)
9/26(日) 午後4時開演	相模台小学校 体育館	

子どもおはなし会

9月11日(土)(毎月第二土曜日)、正午～午後1時
会場新松戸市民センター
内容幼稚園から小学校低学年を対象とした昔話や童話などを語る会 費用無料
☎新松戸むかしむかしの会 ☎橋本 ☎46-9785番



見に行こう 聴いてみよう

文化施設だより

市民会館

期 日	内 容	開演時間
9/12(日)	松戸シティファイルファミリーコンサート ☆	15:00
15(水)	吾山会尺八演奏会	12:00
17(金)	さとう宗幸 野の花コンサートPARTⅢ ☆	18:30
18(土)	カワイコンサート津田真理ピアノリサイタル ☆	18:30
19(日)	三管優子ショー ☆	17:30
23(木)	イマシスターズダンスアカデミー (モダンバレエ発表会)	16:30
26(日)	おはなしキャラバンまつり	11:00
30(木)	扇流舞踊発表会	10:30
10/2(日)	たつみ流おさらい会	11:00

※月曜日は休館。☆印のついている催し物は有料です。
☎市民会館 ☎68-1237-9番

市民劇場

期 日	内 容	開演時間
9/5(日)	リズム音楽教室ピアノ発表会	11:00
12(日)	ナカヤ楽器ピアノ・ピフトロ発表会	10:00
15(水)	踊りゆかた会(日本舞踊三輔の会) ピアノ発表会	10:30
16(木)	健康カラオケコンサート	18:30
19(日)	民謡発表会	10:30
23(木)	ピアノとエレフトラ発表会	13:00
10/2(日)	松戸まつり	9:00
5(火)	講演会	10:00

※月曜日は休館。☆印のついている催し物は有料です。
開演時間が変わることがあります。
☎市民劇場 ☎68-0070番

ホール文化

期 間	内 容
9/10(金)～12(日)	松戸市小中学校理科作品展
15(水)～19(日)	金曜テッサン会
15(水)～19(日)	墨之美院 墨彩画展
22(水)～26(日)	グループK展
10/2(土)～3(日)	小中学生観光絵画展
1(金)～3(日)	夢染製作展

※月曜日は休館。開館時間：午前10時～午後6時
☎文化ホール ☎67-7810番



ホア・アロハ・フラ・サークルで、仲間と踊る竹内さん

わたしの健康法



私より年配の方もいらっしゃるのですが、皆さん楽しく続けています。の健康の源です。私

ハワイアンダンス

9月26日、10月3日・17日・24日・31日の各日曜日、午前9時から 会場古ヶ崎ソフトボール球場 対象市内在住・在勤者で編成されたチーム 費用 一般男子11チーム八千円、女子11チーム五千円
9月18日(土)午後6時30分から、運動公園武道館会議室で行われる代表者会議で 松戸市ソフトボール協会 永野 64-8441番

大会名	日時	会場	対象	費用	申し込み
① 壮年大会	9/15(祝) 午前8時30分	栗ヶ沢公園庭球場	市内在住・在勤・クラブ加入の45歳以上の人(1人の参加可)	1人 2,000円	9/9(木)までに、ハガキに①前衛、後衛の区分、年齢②職場名、出場者名を記入し、〒270松戸市小金原6-9-1-402ソフトテニス連盟・小倉和江(☎45-0899番)へ
② 職域対抗	受け付け 9時開始	市内職域クラブ (1団体3チーム)		1団体 6,000円	

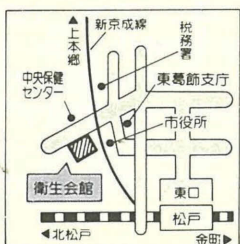
ソフトテニス大会

松戸 竹内 克子さん
ハワイアン・ダンスは曲も明るいし、動きも軽やか、踊るときは笑顔です。だから、本当にリフレッシュできるんですよ。気持ち良く踊れて、私の健康の源です。

9月20日(月)必着で、往復ハガキに住所・氏名・年齢・性別を記入して、〒270松戸市牧の原四三五一-1-1九一八〇六常盤平気功会・鈴木(☎84-4559番・午後2時~4時のみ)へ
費用 三千八百円
団体指導委員・野中 87-4438番

救急医療体制

健康保険証を忘れずに



- ◆テレホン案内サービス……☎66-0010番
平日・午後5時~翌朝午前9時
休日と土曜日・午前9時~翌朝午前9時
- ◆夜間急病診療所……☎68-3756番
衛生会館内・毎日午後8時~11時
- ◆休日土曜日夜間歯科診療所……☎65-3430番
衛生会館内・午後8時~11時

初心者テニス教室
10月2日~11月27日の毎週土曜日、午前8時~9時45分 会場中央公園庭球場 対象市内在住、在勤の人・七十人(申し込み多数の場合は抽選) 費用七千円(保険料含む)
9月15日(祝)までに、往復ハガキに住所・氏名・電話番号を記入して、〒270松戸市テニス協会・平木皓式(☎48-6784番)へ

ソフトテニス教室
9月・12月の毎週木曜日、午前10時~正午 会場栗ヶ沢公園庭球場 定員二十人 対象市内在住・在勤の人 費用六千円
9月9日(休)直接会場 松戸市ソフトテニス連盟 木瀬 42-0803番



クリーンセンター内温水プールは一年中泳げます
利用時間一回目午前9時~11時、二回目正午~午後2時、三回目午後3時~5時 使用料二時間一般四百円、中学生以下百円
休館日 月曜日(月曜日が祝日、振替休日の場合は火曜日)
※利用の際は、水泳帽を着用してください。

日 時	会場	対象	費用	申し込み
① 9/13~11/29の毎週月曜日 午後5時~7時	常盤平 体育館	小学校3年生以上の人	1000円 (保険料含む)	当日会場で、または松戸市なぎなた連盟(☎は佐藤 88-8376番、☎は野口 45-0410番)へ
② 9/10~11/12の毎週金曜日(全10回) 午前10時~正午	運動公園 剣道場	市内在住の人		

なぎなた教室

グラウンドゴルフ教室
9月19日(日)午前9時~午後1時 会場新松戸中央公園 費用無料
団体指導委員・木下 45-3429番

スポーツ

小学生健康体操教室 三歳児親子体操教室
9月24日~11月26日の毎週金曜日、①午後4時~5時30分②午後5時30分~7時 会場運動公園体育館小体育室 対象①小学校一~三年生・六十人②小学校四~六年生、四十人 費用無料
9月8日(水)午前10時から運動公園武道館会議室で抽選(時間厳守)
9月24日(日)午前10時から運動公園武道館会議室で抽選(時間厳守)
9月24日(日)午前10時から運動公園武道館会議室で抽選(時間厳守)
9月24日(日)午前10時から運動公園武道館会議室で抽選(時間厳守)

松戸山の会バスハイキング
10月2日(土)午後9時30分伊勢丹松戸店前集合、3日(日)帰着 行き先蔵王(歩程六時間) 対象小学校四年生~六十五歳・先着九十人 費用一万三千円(保険料含む)
9月12日(日)までに、ハガキに住所・氏名・年齢・電話番号を記入し、〒270松戸市日暮二-五-1-1三〇三、関根和恵(☎84-5383番・午後9時~10時のみ)へ

水泳教室
10月5日~11月5日の毎週火・金曜日、午後3時~5時 会場クリーンセンター内プール 定員四十人(応募多数の場合は抽選) 費用無料
9月20日(月)必着で、往復ハガキに住所・氏名・年齢・水泳教室と明記して、〒270松戸市上本郷四四三四運動公園内スポーツ課(☎63-9241番)へ

家庭婦人ソフトボール大会

大会名	日時	会場	対象	費用	申し込み
秋季大会	11/7(日) 午前9時から 予備日11/14(日)	聖徳大学 付属高等学校グラウンド	市内在住の女性	1チーム 5,000円	9/18(土)午後2時から運動公園会議室で行われる代表者会議で 西藤沢 91-5236番
TEPCO大会	10/24(日) 午前8時から 予備日10/31(日)		市内在住の高校生以上の女性	無料	

博物館

期 間	内 容
9/12(日)午後1時30分	講演会「関東の「藤ノ木古墳」 定員先着八十人 講師市立博物館学芸員
9/19(日)まで 午後1時~3時から20分間(土・日・祝日は午前11時から上映)	「古代の輝き―藤ノ木古墳」(観覧無料) ※10/1(日)からは「大英博物館―中央アジアの美」(八十十分)を上映予定
9/8(水)からの毎週水曜日 午前10時~午後2時	体験「布を織る」(午前・午後各三入) ※参加者は四十センチ四方の木綿布を持参 往復ハガキに住所・氏名・電話番号・希望日時を記入して〒270松戸市千駄堀七-一松戸市立博物館へ

おはなしキャラバン

期 日	会 場	対 象	時 間	内 容
9/8(水)	図書館本館	3歳~9歳くらい	午後3時~4時	おはなし会
9/9(木)	二十世紀が丘市民センター			おはなし会
9/10(金)	八柱市民センター			おはなし会
9/16(木)	ハケ崎市民センター			おはなし会
9/17(金)	矢切公民館			おはなし会
9/26(日)	市民会館			おはなし会

戸定歴史館

期 間	内 容
9/23(祝)まで	小中学生のための歴史展示 ―徳川昭武とその時代―

※展示解説9/4・11・18の各土曜日、午後1時30分から。
入館時間…午前9時30分~午後4時30分(月曜日は休館)
入館料…大人60円・高大学生40円・小中学生20円
松戸市立歴史館 ☎62-2050番

松戸駅市民ギャラリー

期 間	9/17(金)まで	9/18(土)~10/1(日)	10/2(日)~15(日)
東	日本画サークル「ふきのとう」作品展	第1回敬玄書道展	白塚郷子展
西	あすなろ絵画展	第3回アトリエ デンモネ ステンドグラス展覧会	露松院 蠟書道展

町社会教育課成人教育係 ☎66-7462番

(条文)

友好の輪を広げよう 3カ国中学生親善バスケットボール大会



歓迎会ではもうみんな友だちです



ナイスシュート!

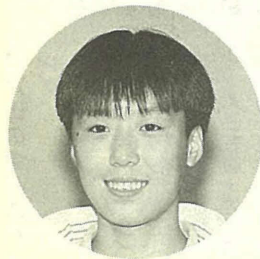
松戸市、中国・ハルビン市、韓国・テグ市の中学生による親善バスケットボール大会が、8月21日・22日に運動公園体育館で行われました。

この交流は、本市がスポーツを通じて友好の輪を広げようと呼びかけ、平成元年にテグ市のサッカーチームが松戸を訪れてスタートしました。

バスケットボールの今年も、ハルビン市から男女16人、テグ市からは男子9人が参加し、松戸市選抜チームと対戦。熱戦を繰り広げました。

選手たちの全力のプレーに、会場からは多くの拍手が送られていました。

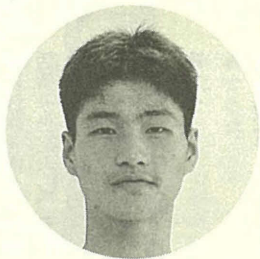
また選手たちは市内の家庭にホームステイし、交流を広げました。



スナナ 孫娜さん (ハルビン市)

松戸の人はとても友好的で、熱烈的な歓迎をしてくれました。

中国に帰ったら、私の目に映った松戸の姿を、多くの人に伝えたいと思います。



ベッヨンファ 白寅華くん (テグ市)

試合はもちろん、ホームステイを通して体験したことを、今後に生かしたいと思います。

今度は松戸のチームがテグ市に試合に来てください。



柳田久美子さん (古ヶ崎中)

すばらしい大会に参加できて、いい思い出になりました。

言葉は分からなくても、心が通じれば友だちになれるんですね。

あなたの撮った写真(街の話題・身近な出来事など)をお寄せください。採用の方には記念品を差し上げます。
岡広報課



1. 私たちは、自然をいつくしみ、豊かな心を育てます。
1. 私たちは、共に助けあい、健康で明るい社会を築きます。

1. 私たちは、伝統を守り、新しい文化をはぐくみます。

1. 私たちは、郷土を愛し、希望と活力にあふれるまちをつくります。

1. 私たちは、平和を尊び、広い視野をもつ国際人をめざします。

平成5年4月1日

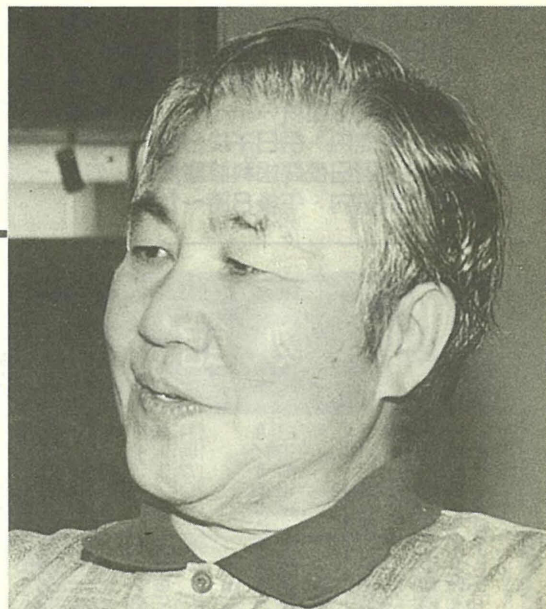


全国大会でもがんばりました

一中の男子バレーボール部チームが、関東大会でベスト8入りを果たし、全国大会へ出場しました。市内の中学校のバレーボール部が、全国大会に出場したのは初めての事です。

8月19日から滋賀県守山市で行われた全国大会では、予選を突破して決勝トーナメントに進出。惜しくも1回戦で敗退しましたが、強豪を相手に健闘しました。

一中男子バレー部全国大会に出場



文化ホール特別展「南極の素顔」を監修した

川口 貞男さん

子供たちに夢を

日本の約三十七倍の面積を持つ南極大陸は、地球全体の謎を解明する上で重要な役割を果たしている。大気観測の研究者の川口貞男さんは、一九五七年に第二次南極観測隊の一員として、南極に向かった。ところが、氷に阻まれ昭和基地に着くことはできず、涙をのんだ。

翌年、第三次南極観測隊に再び参加。念願の南極大陸の地を踏んだ。「オホーツクの流水を見て育った私も、南極大陸の雄大さに言葉が出なかった」と当時の感動を振り返る。南極での観測は、多くの苦勞を強いられた。「ブリザードになると、自分の手も見えない、そんな中を外にある百葉箱へ、温度計を見に行かなくてはならなかった」

時には、「たった一地点の観測で一体何が分かるのだろう」と不安を感じたことも語る。

そんな厳しい基地での生活を和らげてくれるのが、大空に出現する神秘的で壮大な大自然のショー「オーロラ」や仲間たちの存在だった。

「研究者だけだったら、けんかばかりしていたでしょうね。けれども越冬する隊員の半分は、南極で生きていくためのいわゆる設備隊員なんです。医者もいればコックもいたし…。料理なんかもよく教えてもらい

ました」
長年続けられた観測は、大きな実を結ぶことになる。一九八二年、第二十三次南極観測隊が越冬しているときだった。

「気象観測の隊員が、オゾンの量が減っているのに気付いたんです。装置の故障かと思いましたが、間違いではなかった。最初にオゾンホールを発見したのは日本なんです」

今年の3月、長年勤めてきた国立極地研究所を退職。その経験を生かして、文化ホールで開催中の特別展「南極の素顔」を監修した。「未来を担う子供たちが、南極に夢を馳せるような南極展にしたい、そのためには南極とはどんな所かはもちろん、どんな研究をして、何が分かったのかを分かりやすく解説したい」と開催前、抱負を語った目が印象的だった。

川口さんの「南極人生」は、まだまだ続くようだ。(小金原在住)



基地で食事を作る川口さん (第八次南極観測)

